

# MANUALE D'INSTALLAZIONE

**141-21X**

**142-21X**

**143-21X**



**Rivelatore di movimento infrarosso  
stagno**

# Sommario

Presentazione 14

Preparazione 15

Apprendimento 17

Programmazione 18

Installazione del rivelatore 20

Test ed orientamento 21

Manutenzione 22

Caratteristiche 24

# Presentazione

**Il rivelatore ad infrarossi passivi stagno permette la protezione di locali a condizioni ambientali difficili (elevate o basse temperature, alta umidità,...), o, installato con le dovute cautele, aree poste all'esterno dei locali.**

Rileva la radiazione infrarossa emessa da un individuo in movimento nel suo campo visivo, e trasmette l'informazione via radio alla centrale.

Il rivelatore esiste in tre versioni per effettuare tre diversi tipi di protezione:

- **Rivelatore 141-21X** con lente volumetrica da 10 m (angolo di  $90^\circ \pm 2^\circ$ ): protezione di interi locali (cantine, solai, garages,...).
- **Rivelatore 142-21X** con lente lineare da 20 m: protezione di locali stretti e lunghi (corridoi, scalinate,...).
- **Rivelatore 143-21X** con lente a tenda da 10 m: protezione di pareti vulnerabili (pareti vetrate di serre,...).

Inoltre, il rivelatore di movimento è equipaggiato di un sensore di temperatura (attivo 24 ore su 24, funziona esclusivamente all'interno), che permette di realizzare:

- la rivelazione di rischio incendio secondo i principi:
  - termovelocimetrico (velocità di innalzamento della temperatura anomala),
  - termostatico (oltre i  $50^\circ\text{C}$  attivazione di un allarme incendio);
- la rivelazione di congelamento secondo il principio:
  - termostatico (al di sotto dei  $5^\circ\text{C}$  attivazione di un allarme tecnico).

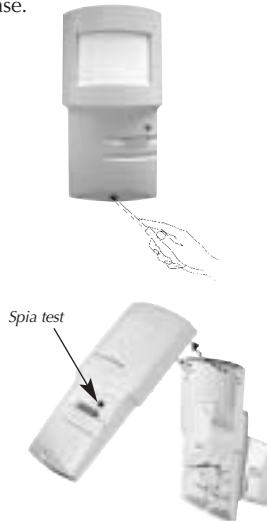
# Preparazione

## Descrizione



## Apertura

- Utilizzando un cacciavite a croce piccolo, togliete la vite di chiusura
- Sganciate la parte anteriore dalla base.



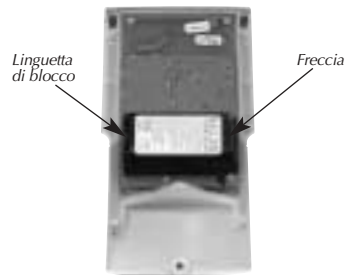
## Alimentazione



### Raccomandazioni

(v. paragrafo "Manutenzione")

Collegate la batteria al Litio rispettando il verso di collegamento indicato dalla freccia.

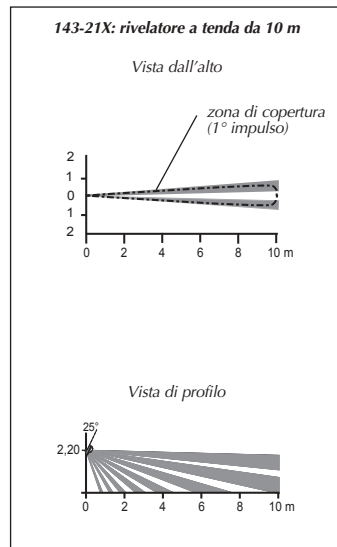
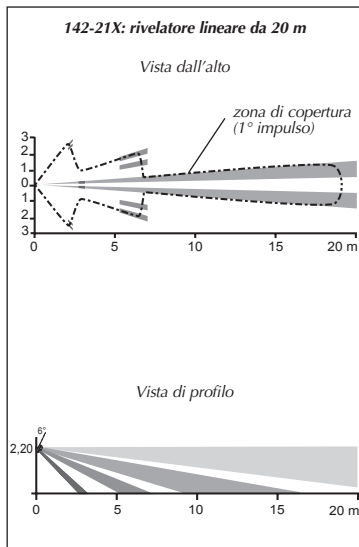
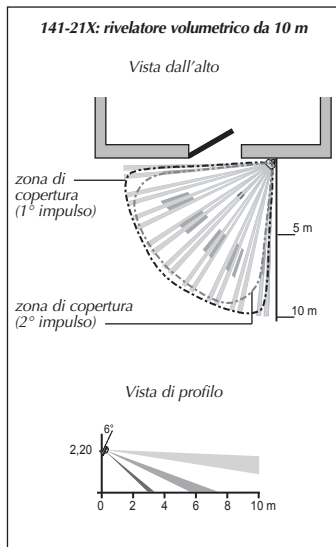


All'alimentazione, il rivelatore effettua un autotest:

- se l'autotest è corretto, la spia rossa si accende fissa per 2 secondi,
- se l'autotest non è corretto, la spia lampeggia per 2 secondi.

# Preparazione

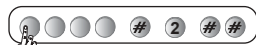
Le aree di rilevazione sono diverse a seconda del rivelatore considerato:



# Apprendimento

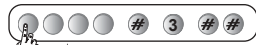
L'apprendimento permette alla centrale del sistema di memorizzare il rivelatore infrarosso.

Per poter effettuare l'operazione di apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione (segnalato da 2 lampeggiamenti della spia rossa della centrale ogni 10 secondi); se si trova in modo uso, per passare al modo installazione, digitate:



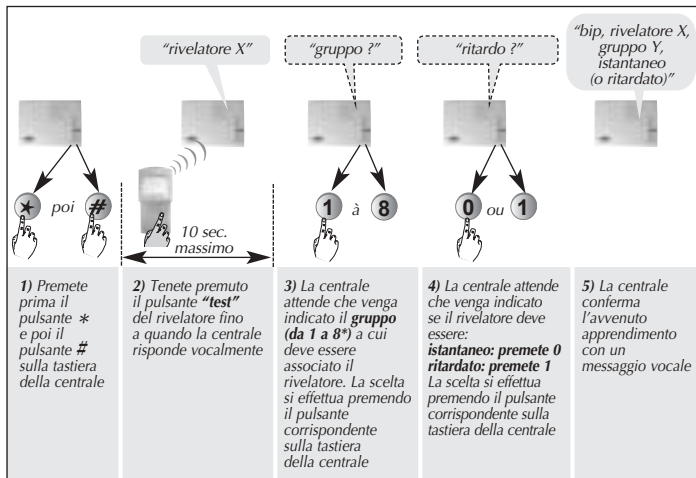
codice principale

e poi:



codice installatore

- Effettuate la procedura descritta di seguito:



\* secondo il tipo di centrale



La centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la programmazione dall'inizio.

# Programmazione



La programmazione del rivelatore deve essere realizzata con il rivelatore (e quindi con il contatto di autoprotezione) aperto.

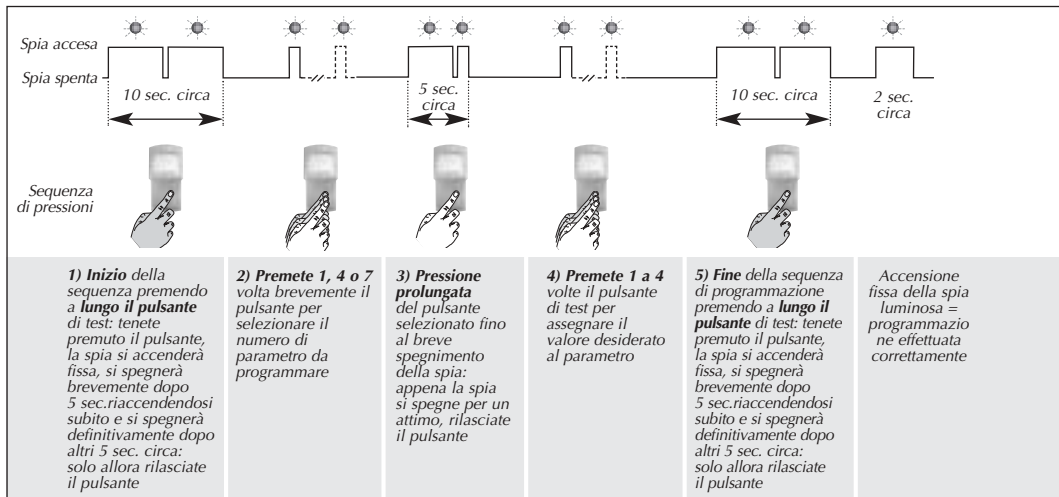
- Scelta della sensibilità:

Nome della funzione	Numero parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Sensibilità di rivelazione	1	1	<b>1° impulso: programmazione di fabbrica ed obbligatoria per rivelatori lineari e a tenda</b>
		2	<b>2° impulso: programmazione di fabbrica e consigliata per rivelatori volumetrici</b>
Livello d'allarme	4	1	Intrusione
		2	<b>Preallarme forte (programmazione di fabbrica)</b>
		3	Preallarme debole
Rivelazione rischio incendio e congelamento*	7	1	<b>Rivelazioni inattive (programmazione di fabbrica)</b>
		2	Solo rivelazione rischio incendio attiva
		3	Solo rivelazione congelamento attiva
		4	Entrambi le rivelazioni attive

\* Funziona esclusivamente all'interno

# Programmazione

- Effettuate la programmazione seguendo la procedura descritta di seguito:



# Installazione del rivelatore

## Regole d'installazione in esterno

### Il rivelatore deve essere installato:

- in posizione riparata non esposta direttamente alle intemperie,
- verticalmente,
- in alto (a più di 2,20 m),

### Non deve essere installato:

- di fronte ad una sorgente luminosa (raggi solari, fari,...),
- di fronte o al di sopra di una superficie riflettente o che possa riscaldarsi rapidamente,
- all'interno o in direzione di correnti d'aria calda o fredda,
- di fronte ad una vetrata,
- direttamente su di una parete metallica,
- dietro ad un ostacolo (pilastro, pianta,...), fisso o mobile, che possa disturbare o provocare una rilevazione,
- in direzione di punti di passaggio di animali (cani, gatti, uccelli,...)



Il verso di montaggio deve essere rispettato per garantire gli indici di protezione indicati.

## Regole d'installazione in interno

### Il rivelatore deve essere installato:

- verticalmente,
- perpendicolarmente agli ingressi in caso di una rilevazione volumetrica: la rilevazione è più efficace se l'intruso attraversa le zone di rilevazione perpendicolarmente,
- diretto verso l'interno del locale da proteggere,
- in modo che l'area di rilevazione non si sovrapponga a quella di un altro rivelatore.

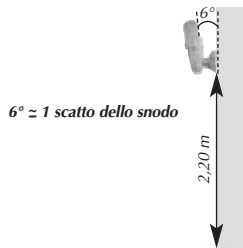
### Non deve essere installato:

- in un locale che possa essere colpito direttamente dai raggi del sole o di una sorgente luminosa molto potente,
- di fronte o al di sopra di una sorgente di calore,
- all'interno o in direzione di correnti d'aria calda o fredda,
- direttamente su di una parete metallica o vicino a sorgenti di disturbo elettromagnetico (contatori, ...) o di ventilazione.



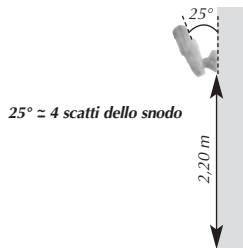
Per limitare i falsi allarmi, è consigliabile attenersi alle seguenti ergole di inclinazione.

### Rivelatore volumetrico e lineare



$6^\circ \approx 1$  scatto dello snodo

### Rivelatore a tenda



$25^\circ \approx 4$  scatti dello snodo



## Installazione del rivelatore

### Fissaggio

- Determinate la posizione di fissaggio (a circa 2,20 metri dal suolo) e segnate i punti in cui forare la parete utilizzando per individuarli la base di fissaggio a parete del rivelatore, ruotando il rivelatore prima completamente a destra e poi completamente a sinistra (senza smontare lo snodo).
- Avvitate la base. I due buchi sul fondo della base permettono di avvitare completamente le viti.
- Richiudete il rivelatore per orientarlo correttamente. L'autoprotezione è attiva contro i tentativi d'apertura.
- Tenete il rivelatore chiuso ed in posizione mentre avvitate la vite di chiusura.



## Test ed orientamento



La centrale deve essere in modo installazione per effettuare questa verifica.

Il rivelatore infrarosso ha una modalità test che permette di verificare:

- **la corretta alimentazione:** l'accensione della spia luminosa durante la pressione del pulsante di test conferma la corretta alimentazione,
- **la zona di copertura:** ogni rivelazione effettuata nel periodo di test produce l'accensione della spia luminosa del rivelatore,
- **il collegamento radio** (v. paragrafo Verifica dei collegamenti radio descritto sul manuale della centrale).



"bip, test, rivelatore X, (istantaneo o ritardato)"



### Verifica della zona di copertura:

- premete il pulsante test: il rivelatore entra in modalità test e vi rimane per 90 sec.,
- muovetevi nella zona protetta dal rivelatore: ad ogni movimento rilevato, la spia luminosa del rivelatore si illuminerà. Se la spia non si accende, modificate l'orientamento del rivelatore agendo sullo snodo e verificate che il suo campo visivo sia sgombro da eventuali ostacoli.



Al termine del periodo di test il rivelatore passa automaticamente in modo di funzionamento normale:

- inibizione del rivelatore per 90 sec. dopo ogni rivelazione;
- la spia luminosa non si accende più in occasione di una rivelazione.

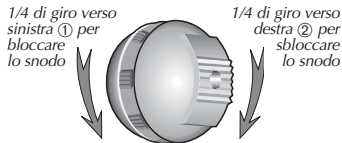
Una pressione del pulsante di test per un tempo superiore a 1 secondo provoca la trasmissione di un messaggio di "test", che viene segnalato dalla centrale se essa si trova in modo "test" o "installazione".

## Test ed orientamento

• Se la rilevazione è soddisfacente, bloccate lo snodo del rivelatore ruotando per 1/4 di giro l'anello dello snodo verso sinistra ① fino a bloccare il rivelatore nella posizione prescelta. Un "clic" conferma l'avvenuto bloccaggio dello snodo.

**Per modificare l'orientamento del rivelatore**, e quindi per sbloccare lo snodo, è necessario eseguire le seguenti operazioni:

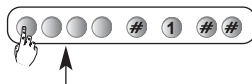
- aprite il rivelatore e svitate la vite interna dello snodo;
- ruotate l'anello di 1/4 di giro verso destra ②.
- reinserte la vite dello snodo.



- Per bloccare l'involucro, utilizzate la vite in dotazione.



Al termine dell'installazione del rivelatore, riportate la centrale in modo "uso", digitando sulla sua tastiera:



codice installatore

## Manutenzione


### Segnalazione di anomalia alimentazione

La batteria scarica di un rivelatore viene segnalata da parte della centrale.

Per controllare se l'alimentazione del rivelatore è difettosa, premete il pulsante di test del rivelatore.



Se la spia luminosa non si accende, la batteria al Litio deve essere sostituita.

 La programmazione effettuata sul rivelatore viene mantenuta anche dopo il cambio della batteria.



## Raccomandazioni

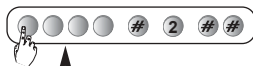
Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del rivelatore.

Prima di maneggiare il rivelatore, prendete le seguenti precauzioni:

- toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
- evitate di toccare i componenti elettronici,
- tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

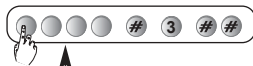
## Cambio della batteria

- Portate la centrale in modo installazione.
- digitate:



*codice principale*

- e poi:



*codice installatore*

- Aprite il rivelatore (v. paragrafo "Apertura").
- Premete la linguetta di sblocco della batteria al Litio.
- Aspettate 1 minuto prima di collegare la nuova batteria.
- Lasciate stabilizzare il rivelatore per almeno 2 minuti prima di verificare nuovamente la zona di copertura.
- Riportate la centrale in modo "Uso".



**Per togliere la batteria è necessario premere sulla linguetta di sblocco della batteria stessa.**

Gettate le pile scariche in uno degli appositi contenitori.



# Caratteristiche

Caratteristiche tecniche	Rivelatore di movimento ad infrarossi passivi stagno
Rivelazione	Infrarosso passivo
Rivelatore 141-21X	lente volumetrica 10 m, 90°
142-21X	lente lineare 20 m
143-21X	lente a tenda 10 m
Rivelazione di temperatura (funziona esclusivamente all'interno)	<ul style="list-style-type: none"><li>• rischio incendio</li><li>• congelamento</li></ul>
Tipo di fissaggio	su snodo
Uso	interno/esterno in posizione riparata
Alimentazione	pacco batterie al litio DAITEM BatLi25 3,6 V 4 Ah
Autonomia	5 anni in uso normale
Trasmissione radio	TwinBand® 400/800 MHz
Pulsante test	<ul style="list-style-type: none"><li>• alimentazione</li><li>• copertura</li><li>• collegamento radio</li></ul>
Spie luminose	1
Temperatura di funzionamento	da - 25°C a + 70°C
Autoprotezione	all'apertura
Indici di protezione	IP 55/IK 04
Dimensioni senza snodo	163 x 85 x 63 mm
Peso	280 g batteria compresa



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **ATRAL S.A.**

Indirizzo: **rue du Pré-de-l'Orme - F-38926 Crolles Cedex - France**

Tipo di prodotto: **Rivelatore di movimento infrarosso stagno**

Modello depositato: **Daitem**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva EMC: 89/336/CEE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 73/23/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	141-21X	142-21X	143-21X
EN 300 220-3: 2000	X	X	X
EN 300 330-2: 1998			
EN 300 440-2: 2002			
EN 301 489-1 & 3: 2001	X	X	X
EN 55022 & 55024: 2002			
EN 60950: 2001	X	X	X
TBR 21: 1998			

Questo prodotto può essere utilizzato in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 07/07/04

Firmato:  
Direttore  
Sviluppo e marketing prodotti